
GISELLA GRUBER: Bueno, vamos a dar por comenzada esta llamada. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Perdón por el retraso en la llamada, tuvimos algunos temas técnicos a resolver.

Bienvenidos a la llamada de la Secretaría, el día de las RALO, el día de hoy, 28 de abril de 2015.

El día de hoy contamos con la presencia de Siranush Vardanyan, Alan Greenberg, Wolf Ludwig, Yuliya Morenets, Maureen Hilyard, Barrack Otieno, Humberto Carrasco, Aziz Hilali, Ali Al Meshal y Jason Hynds; y también en el canal en español contamos con la presencia de Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas Judith Hellerstein y Garth Bruen.

Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, y Gisella Gruber; Y nuestros intérpretes el día de hoy son Verónica y David. Por favor quiero recordarles a todos que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para permitirles a los intérpretes que los identifiquen en el canal en español.

Espero no haberme olvidado a nadie en esta lista de asistencia, y ahora le cedo la palabra a Humberto.

Adelante por favor Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, muchas gracias. Vamos a dar comienzo a la llamada. El primer punto del orden del día tiene que ver con la Encuesta de Capacidades

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Profesionales de las RALO y sus resultados. Yo envié los resultados al personal el día de ayer, y creo que de las cuatro RALO, todos los RALO han completado la encuesta, así que tenemos que debatir qué es lo que vamos a hacer con estos resultados, porque sabemos que tenemos que cumplir con la recomendación número 28 de ATLAS II. Por lo tanto tenemos que ver cuál será la próxima, o el camino a seguir para determinar que todos los RALO hayan completado este paso. Por lo tanto tenemos que ver qué hacer con los resultados.

En la presentación o en la agenda pueden ver los enlaces y allí verán los resultados de la agenda. No sé si alguien quiere hacer un resultado al respecto, porque no sé si esta es la mejor manera de hablar de los detalles de la encuesta, pero si pueden ver los detalles de la encuesta. Muchas gracias por ponerlo en pantalla. Como pueden ver tenemos además de los ingenieros y abogados otras profesiones, pero los abogados y los ingenieros tienen la mayoría de la encuesta. También hay otras áreas de especialización, teniendo en cuenta que la gobernanza dentro de las RALO es una de las áreas principales. Luego tenemos la cuestión de seguridad, que podríamos decir que seguridad es la siguiente en orden de importancia.

Me pregunto si tenemos los datos de AFRALO (...) Voy a continuar entonces.

Bien, entonces si no me equivoco tendríamos que comenzar con los resultados de EURALO. Aquí vemos que hay varias ALS que han respondido a esta encuesta, 19 ALS han respondido la encuesta, y también aquí en cuanto a las profesiones tenemos ingenieros, abogados y periodistas. (...) Ahí vemos la encuesta de LACRALO. Hubo 34

encuestas completas. En realidad hubo 36, pero 34 fueron las que estuvieron completas, y como pueden ver, el mayor porcentaje lo tiene el punto que dice “Otras profesiones”. Los ingenieros se encuentran en el tercer lugar, y también tenemos una composición de periodistas y de profesores. En cuanto a las áreas de especialización tenemos una mayoría dentro de la Gobernanza de Internet y los nombres de dominio, pero la Gobernanza de Internet parece ser el área principal, y los Nombres de Dominio y Otras Áreas también es un punto importante.

Esto es lo que caracteriza la diferenciación en nuestra región. Creo que hemos terminado con las RALO, no sé si podemos mostrar otra de las encuestas.

Bien, entonces esta es la encuesta de NARALO, como pueden ver hubo 8 ALS que han respondido la encuesta. En cuanto a la pregunta, ¿Cuál es su profesión?, han completado el punto que dice “Otros”, es decir que tienen otras especializaciones, y si bajamos vamos a ver cuáles son los resultados con respecto a las áreas de especialización. La mayoría de los integrantes, han detallado que pertenecen a otras profesiones, y en segundo lugar aparece la Gobernanza de Internet, en tercer lugar la Privacidad, así que hay diferentes tipos de profesiones dentro de NARALO, dentro de estos resultados que ustedes pueden ver. Lo interesante aquí es ver las diferencias que existen entre cada uno de los RALO, y en breve vamos a mostrar la siguiente presentación. Esto tiene que ver con AFRALO. AFRALO tiene un formato diferente para presentar los resultados de sus encuestas. La primera pregunta tiene que ver con el contexto profesional de las ALS. Como pueden ver, la parte académica, y técnica, y también la parte gerencial son lo que representa el mayor porcentaje, y la parte financiera y legal tienen un porcentaje

menor dentro del gráfico circular. Si continuamos bajando vemos la pregunta número 3, que tiene que ver con las áreas de interés o de experiencia, y aquí el área de gobernanza de Internet parece tener, o tiene en realidad el mayor porcentaje. Le sigue el tema de la privacidad, así que, como pueden ver, es un área muy diversa, o tienen un área de experiencia muy diversa dentro de sus miembros. Esta es una pregunta interesante, porque esta pregunta difiere de las otras encuestas, y tiene que ver con los idiomas. En cuanto a cuál es el primer idioma, o el idioma principal. La mayoría no habla inglés. Así que si yo tengo que decir sería un 30% que habla inglés, y el resto no habla inglés. Es muy interesante esa pregunta. Me parece que es una pregunta que se debe tener en cuenta en el futuro para las encuestas de las demás RALO.

Luego tenemos las preguntas sobre la estructura de At-Large en sí. Ahí podrán ver que hay otro detalle que tiene que ver con la alineación de los intereses de la ICANN, en relación a las ALS. Es una muy buena encuesta. Como pueden ver hay una gran cantidad de datos y la idea es incluir preguntas para poder mejorar esta encuesta en el futuro. Esta es una muy buena encuesta por cierto.

No sé si alguien quiere hacer algún comentario o tiene alguna pregunta sobre las encuestas. Si es así pueden hacerlo ahora.

Siranush ha levantado la mano, tiene la palabra.

SIRANUSH VARDANYAN: Hola, ¿me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Si, la escuchamos. Adelante por favor, la escuchamos.

SIRANUSH VARDANYAN: Bueno, yo he notado que esta no es la encuesta final, es decir, no son los resultados finales de la encuesta, sino que estos son los resultados de marzo, pero hay otra encuesta del 31 de marzo que es la encuesta final, porque ahí hubo casi 28 resultados o 28 ALS que han respondido a la encuesta, pero de todas maneras este es un resultado interesante de ver. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Bien, Alan también está solicitando la palabra, así que Alan, adelante por favor.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Yo creo que deberíamos tratar de hacer lo siguiente. A ver, esta encuesta es interesante para las ALS y sus representantes, pero no nos dice demasiado sobre las ALS en sí. Entonces, quizás en la próxima oportunidad que hagamos esto tendríamos que tratar de tener más información de las otras personas que están dentro de la ALS, no solo de los representantes.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias a Alan. Yo creo que tiene razón en lo que dice. Honestamente yo creo que esta es la primera vez que hacemos algo de esta naturaleza, y estamos aprendiendo. Sabemos que tenemos que mejorar, pero no teníamos idea honestamente, en general no teníamos idea sobre las diferentes cuestiones, pero si estoy de acuerdo en que

deberíamos agregar o tratar de obtener datos sobre otras personas también que sean distintas de los representantes de las ALS.

Bien, veo que nadie ha levantado la mano, así que no se si hay más preguntas que quieran hacer al respecto.

Tendríamos que ver qué hacer, que vamos a hacer en el futuro, porque sabemos que las RALO han completado esta encuesta. Ahora, ¿tendríamos que preparar un informe único? Esa sería mi pregunta, y con este informe tendríamos que quizás preparar los próximos pasos. No sé qué piensan ustedes.

(...) Bueno, creo que tenemos que pensar un poco más en este tema, porque estamos cumpliendo con la recomendación número 28, tenemos la información, y tenemos que saber que poder hacer con esta información. No sé si esto es algo que podamos debatir en la próxima reunión en Buenos Aires. Quizás lo podemos incluir como parte de la agenda. Esa sería mi propuesta.

Bueno, yo estoy de acuerdo con lo que dice Wolf. Que un resumen de los resultados de la encuesta con algunas conclusiones sería suficiente. Pero también tenemos que tratar de hacer eso, como por ejemplo que en LACRALO estamos tratando de preparar la capacitación para otras personas, y lo hacemos con estos resultados. Me ofrezco a hacer este trabajo, a tomar nota de los resultados. Soy abierto, y por supuesto los invito a formar parte de algún grupo de trabajo. Al menos esta es mi propuesta.

SILVIA VIVANCO: Humberto, si me permite. Creo que la información que tenemos en las encuestas ya nos da muchos detalles, y esta es una información valiosa para crear, o tener en cuenta, o determinar, cuáles serán los temas para la creación de capacidades, y esto lo podemos hacer teniendo en cuenta lo de APRALO, porque es importante. Simplemente quería hacer ese comentario.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias Silvia, es un comentario muy útil. Yo también estoy leyendo en el chat que el informe final de LACRALO, en la parte de la secretaria, seguramente vamos a hablar de esto más tarde. Creo que tendríamos que preparar un resumen de las encuestas. Así que yo puedo preparar ese informe, y lo puedo enviar si quieren.

Creo que no tenemos más comentarios al respecto. Así que vamos a poder pasar entonces al punto número 2 de la agenda, que tiene que ver con la mejora de los informes mensuales de las RALO. Pueden ver allí la Recomendación número 29, que dice que la ALAC debería implementar un sistema automatizado para rastrear los tópicos de interés actualmente debatidos dentro de las RALO. Y que sean accesibles para todos, y esto tiene que ver con los informes mensuales de las RALO. Así que a mí me gustaría debatir ahora la propuesta de NARALO. Silvia, ¿Quién va a hablar de este tema?

SILVIA VIVANCO: Bueno, por el momento no tenemos a nadie de NARALO que pueda hablar al respecto.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, bien entonces. ¿Podríamos poner el informe en la pantalla por favor? Muchas gracias Gisella.

(...) Yo leí rápidamente sobre esa propuesta de NARALO, y me gusta la idea de unificar, y de automatizar esta cuestión. Si ustedes hacen clic en el link, o el enlace que acaba de colocar Gisela o Silvia en el chat, verán lo siguiente. Esta es una propuesta que también intenta cumplir con las métricas de ALAC. Así tenemos nombre, título identificar que RALO se representa, cuál es el mes sobre el cual se está informando. El año, y también hay que responder algunas preguntas que se encuentran dentro de la propuestas. Por ejemplo, la cantidad de teleconferencias a las que se ha asistido, que se ha participado dentro del programa CROPP, y por ejemplo, hay ALS, cuya certificación se ha retirado, bueno, ¿Cuántas son esas ALS, cual es el número de ALS que existe?, la cantidad de grupos de trabajo activos, Etc. Entonces allí pueden ver que es una muy buena idea. Es bastante clara, y es una muy buena forma de estandarizar los informes de manera que podamos entender ciertas cuestiones entre las diferentes RALO porque ahora hay una gran diferencia en cuanto a la forma de presentar los informes.

Estoy de acuerdo Silvia. Creo que podemos hacer una encuesta.

ALAN GREENBERG: Gracias. Yo no soy la fuente de este documento, pero sí participé en cierta medida en la creación, o por lo menos vi como lo hacía otra gente. Creo que en la última reunión de ALAC, vimos que no solamente había algunas RALO no tenían unos informes útiles, sino que otras directamente ni siquiera presentaban ningún informe. Ese fue un intento de quizás hacer que sea un poco más fácil crear un informe y

también tratar de que la información sea incluida. Tal como están las cosas en este momento no parece este un documento terminado, porque no da una oportunidad de que ellos puedan hablar de actividades que están ocurriendo, y quizás haya también otras actividades que no sean solamente lo que está en la lista. Es decir que es un comienzo, definitivamente no es un documento finalizado, y la intención es tratar de que sea fácil y garantizar que los informes tengan algún sentido para el resto de At-Large. Desde esa perspectiva, lo que NARALO estaba buscando es un poco de retroalimentación para ver qué es bueno, qué es malo, y que es lo más importante. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, estoy de acuerdo con esto. No sé si hay alguna otra pregunta o comentario en relación con este tema. (...)

Bueno, no tenemos la información respecto de cuándo este documento va a estar finalizado.

SILVIA VIVANCO: Quizás debamos preparar algún informe de “Survey Monkey”, en relación con este tema porque tenemos que ver qué vamos a hacer con este documento final.

Quizás puedo enviar este documento a todas las secretarías de las RALO luego de debatirlo como ítem de acción, y después podría haber algún acuerdo. Quizás tiene que haber otra reunión de secretaria de las RALO antes de Buenos Aires, y después podemos a tener algo ya acordado para la reunión de Buenos Aires.

HUMBERTO CARRASCO: Creo que tenés razón, porque tendríamos quizás que tener una reunión previa antes de Buenos Aires, para poder tener un documento final, y quizás poder aprobarlo durante la reunión de Buenos Aires. Eso podría ser una buena idea.

El ítem entonces Silvia es que tenemos que enviar este documento a todas las secretarías de las RALO y tenemos que debatir este documento, y luego tenemos que fijar otra reunión para poder hacer algún comentario y quizás preparar un informe final.

SILVIA VIVANCO: Muy bien, tomamos nota de eso Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Silvia, ¿me escuchan?

SILVIA VIVANCO: Si, respondí, dije que lo acabo de anotar como “Action ítem”.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, quisiera entonces pasar al punto número 3. Entonces el punto número 3 es el punto en el cual vamos a hablar de la agenda de Buenos Aires, ¿tengo razón o no?

SILVIA VIVANCO: Si, vamos entonces a discutir cuáles son los puntos centrales cuando nos reunamos en la reunión en persona en Buenos Aires.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, creo que uno de los puntos es sobre este nuevo formato, es decir tratar de aprobar este nuevo formato de los informes para la Secretaría. Ese debe ser uno de los puntos a debatir durante la reunión de Buenos Aires. Y quizás también deberíamos tratar de analizar el documento final con los resultados de ese resumen. No sé si hay alguien más que tenga alguna otra idea, algún otro punto que quisiera que se debata durante la reunión de Buenos Aires. (...)

Silvia, ¿te parece que me estoy olvidando de algo que pueda ser algo que propongamos?

SILVIA VIVANCO: Hay un solo punto que se va a discutir también en Buenos Aires. Yo no sé si este es el lugar donde se debe debatir esto. Este es un documento que se va a discutir dentro de las comunidades.

HUMBERTO CARRASCO: Es un documento que se va a discutir con un Subcomité de difusión externa, y quizás lo podamos agregar como ítem de acción a concretar. Quizás durante los próximos días pueda aparecer algún otro tema que podamos agregar a la agenda, pero por ahora yo creo que estos puntos están bien.

Podemos seguir al punto N4 de la agenda, que es el de otros asuntos.

Alan Greenberg es responsable de hablar algo aquí. Alan, tiene usted la palabra.

ALAN GREENBERG:

Los dos puntos de los que hablamos en la reunión de Singapur por todas las actividades también con la IANA, y los grupos de rendición de cuentas. De algún modo esto quedó como al costado, y estamos empezando a hablar de ellas de nuevo. Hay dos cuestiones; primero lo que fue el Comité de Difusión Externa, y ahora se llama el Comité de Difusión Externa y Participación; e hicimos un llamamiento a miembros que pertenecen en ese comité. Estoy tratando de encontrarlo. Denme un momento, estoy tratando de ver quiénes son los miembros. Estamos buscando gente que tenga dos miembros nombrados por la región, es decir que haya un liderazgo regional, que identifique a dos personas para que estén en el Comité de Difusión y Participación, y también vamos a hacer una llamada general, porque aunque queremos que haya dos personas nombradas por la región, todos los demás pueden participar. En segundo lugar, estamos buscando formalizar el grupo de trabajo conjunto para trabajar con los criterios de las ALS, y de nuevo, estamos pidiendo los liderazgos de las RALO que identifiquen dos personas para participar en este proceso, y va a ser esta una persona de At-Large, de la región en este grupo. Entonces, como líderes regionales, ustedes van a tener un pedido de identificar cuatro personas distintas, en cuatro grupos diferentes. Los dos tienen que ocurrir pronto, es decir que no va a tener mucho tiempo para hacer esto. La llamada...

INTERPRETE:

Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Alan.

ALAN GREENBERG: Esencialmente estamos buscando cuatro personas, es decir dos más dos. Podrían ser las dos las mismas personas, pero la idea es no darle a la misma gente todo el trabajo, y queremos que respondan rápidamente para poder tener este grupo de trabajo que empiece la semana siguiente o la próxima.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias Alan. Silvia, ¿podemos tomar nota de esto y enviar un recordatorio a todas las secretarías para que se elijan esas personas, es posible esto?

SILVIA VIVANCO: Si, absolutamente. Lo voy a poner como ítem de acción.

ALAN GREENBERG: Y seguramente se van a enviar emails también hoy.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. ¿Hay algún otro asunto que tengamos que hablar ahora, conversar ahora? Muy bien. Creo que deberíamos entonces terminar nuestra reunión ahora porque no tenemos ningún otro asunto que debatir, pero si tenemos trabajo que hacer.

(...)

Muy bien, muchas gracias entonces por participar en esta reunión. Estamos terminando, tenemos una tarea que hacer, y espero poder verlos pronto en algún otro momento. Hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]